

KECK MEDICINE OF USC 개인정보 보호 관행 고지

본 고지는 귀하의 의료 정보를 사용하고 공개하는 방법 및 귀하가 이 정보에 접근할 수 있는 방법을 설명합니다.
주의 깊게 읽어 주십시오.

본 고지는 무엇이며 왜 중요합니까?

당사는 법령에 따라 귀하를 식별할 수 있는 의료 정보 및 기타 건강 정보("건강 정보")의 프라이버시를 유지하고, 귀하의 건강 정보와 관련된 당사의 법적 의무 및 개인정보 보호 관행을 고지하며, 보호되지 않은 귀하의 건강 정보가 유출된 경우 이를 통지할 의무가 있습니다. 본 고지는 귀하의 건강 정보 사용 및 공개와 관련된 귀하의 권리와 당사의 의무를 설명하며, 귀하의 건강 정보에 대해 특별한 관행을 규정하는 법령에 대해 안내합니다. Keck Medicine of USC는 귀하의 건강 정보를 사용하거나 공개할 때 본 고지의 조건을 준수해야 합니다.

일부 상황에서는 정신 치료 기록, 낙태 및 낙태 관련 서비스, 유전자 검사 정보, 발달장애인에 관한 정보, HIV/AIDS 검사 관련 정보, 정신 질환 또는 물질 사용 장애(SUD) 치료 관련 정보, 또는 법적으로 독립한 미성년자에 관한 정보 등 특정 범주의 건강 정보에 대해 더 엄격한 보호 조치를 적용해야 할 수 있으며, 이로 인해 본 고지에 설명된 일부 접근, 사용 또는 공개가 제한되거나 허용되지 않을 수 있습니다. 물질 사용 장애(SUD) 개인정보 보호 부칙(Substance Use Disorder (SUD) Privacy Addendum)을 참조하여 연방법(42 CFR Part 2)에 따라 SUD 정보가 어떻게 보호되는지에 대한 세부 사항을 확인해 주십시오.

본 고지는 누구에게 적용됩니까?

본 고지는 Keck Medicine of USC의 다음 당사자들이 해당 기관의 어느 장소에서든 귀하에게 서비스를 제공할 때 적용되는 개인정보 보호 관행을 설명합니다 - Keck Hospital of USC, USC Norris Cancer Hospital, USC Verdugo Hills Hospital, USC Arcadia Hospital, USC Care Medical Group 및 USC 의료진 구성원과 보건의료 전문인력, 직원, 자원봉사자, 학생 및 기타 인력 구성원.

본 고지에서 "Keck Medicine of USC" 및 "당사," "당사를," "당사의"라는 표현은 위에 나열된 모든 기관과 그 인력 구성원을 포함하는 것으로 정의됩니다.

본 고지는 2026년 5월 1일부터 효력이 발생합니다.

당사가 귀하의 건강 정보를 사용하거나 공개하는 방법 (SUD 기록의 경우 추가 제한이 적용됩니다. 자세한 내용은 SUD 개인정보 보호 부칙을 참조하십시오.)

치료 목적: 당사는 귀하에게 의료적 치료 또는 서비스를 제공하기 위해 귀하의 건강 정보를 사용할 수 있습니다. 귀하의 치료에 관여하는 의사, 간호사, 기술자, 보건 의료 학생 또는 기타 의료 인력이 귀하의 건강 정보에 접근할 수 있습니다. 예를 들어, 귀하를 치료하는 의사는 귀하에게 당뇨병이 있는 경우 적절한 식단을 제공하기 위해 영양사에게 이를 알릴 필요가 있을 수 있습니다. Keck Medicine of USC의 서로 다른 부서 간에도 처방, 검사실 업무 및 x선 촬영과 같은 기타 필요한 서비스 조정을 위해 귀하의 의료 정보를 공유할 수 있습니다. 당사는 치료의 연속성을 위해 귀하의 주치의, 전문 요양시설, 가정간호 기관 또는 여타 의료인에 대한 의뢰 등 귀하의 진료에 관여하는 Keck Medicine of USC의 외부인에게도 귀하의 건강 정보를 공개할 수 있습니다.

수납(비용 청구 및 수령) 목적: 당사는 귀하가 받은 치료 및 서비스에 대한 비용을 청구하고 귀하, 보험회사 또는 제3자로부터 비용을 수납하기 위해 귀하의 건강 정보를 사용 및 공개할 수 있습니다. 예를 들어, 귀하가 받은 시술에 대해 귀하의 건강보험사가 비용을 지불하거나 귀하에게 상환할 수 있도록 당사는 해당 시술에 관한 정보를 귀하의 건강보험사에 제공할 필요가 있을 수 있습니다. 또한 당사는 사전 승인을 받거나 귀하의 보험이 해당 치료를 보장하는지 여부를 확인하기 위해 귀하가 받을 예정인 치료에 대해 귀하의 건강보험사에 알릴 수 있습니다. 당사는 귀하에게 제공된 서비스에 대한 비용을 수령할 수 있도록 귀하의 진료에 관여하는 Keck Medicine of USC 외부의 의료인에게 귀하 및 귀하의 건강보험, 보험회사 또는 기타 지불처에 대한 기본 정보를 제공할 수 있습니다. 다만, 귀하가 정보를 제공하지 않도록 요청하고 본인이 해당 서비스 비용을 전액 지불한 경우에는 수납 목적으로 귀하의 건강보험사에 정보를 공개할 수 없습니다.

진료 운영 목적: 당사는 의료 운영을 위해 귀하의 건강 정보를 사용 및 공개할 수 있습니다. 이러한 사용 및 공개는 Keck Medicine of USC를 운영하고 환자가 양질의 진료를 받도록 보장하기 위해 필요합니다. 예를 들어, 당사는 귀하에게 제공된 치료 및 서비스를 검토하고 직원의 진료 수행을 평가하기 위해 건강 정보를 사용할 수 있습니다. 또한 당사는 여러 환자의 건강 정보를 결합하여 추가로 제공할 서비스의 필요성을 평가할 수 있습니다. 또한 당사는 검토 및 교육 목적으로 건강 정보를 사용할 수 있습니다. 또한 당사는 당사가 보유한 건강 정보를 다른 병원의 건강 정보와 결합하여 당사의 운영 현황을 비교함으로써 제공하는 진료 및 서비스에서 개선이 필요한 부분을 확인할 수 있습니다. 당사는 귀하의 식별 정보가 제거된 비식별화 데이터를 생성하기 위해 귀하의 건강 정보를 사용할 수 있습니다.

당사는 진료 운영을 지원하고, 귀하에 대한 진료의 질을 향상시키며, 서비스의 안전성을 유지하기 위해 알고리즘, 인공지능(artificial intelligence, AI) 및 기타 자동화 도구를 사용할 수 있습니다. 이러한 기술은 진단 분석, 건강 위험 예측, 일정 관리, 청구, 의료 기록 요약과 같은 업무에서 당사의 인력을 지원할 수 있습니다. 당사는 이러한 기술로 처리되는 과정에서 귀하의 건강 정보를 보호하기 위해 엄격한 보안 조치를 유지합니다. 이러한 기술이 의사결정을 지원하지만, 귀하의 진료에 관여하는 의사, 간호사, 기술자 및 기타

보건 의료 인력의 전문적 판단을 대체하지 않습니다. 당사는 AI를 책임감 있게 사용하고 이러한 시스템을 지속적으로 모니터링하여, 시스템과 그 결과의 공정성과 정확성을 보장하며 환자 경험을 향상시키도록 노력합니다.

공동 의료 서비스 협약: 당사는 다른 의료기관과 함께 공동 의료 서비스 협약(Organized Health Care Arrangement, OHCA)에 참여하고 있습니다. 당사는 진료, 수납, 그리고 공동 진료 운영을 위해 해당 OHCA 구성원과 정보를 공유할 수 있습니다

입원 환자 시설 명부: 귀하가 Keck Medicine에서 입원 환자로 입원해 있거나 외래 수술 또는 관찰 치료를 받는 경우, 명부 등재에 대해 이의를 제기하지 않는 한 당사는 귀하의 이름, 병원 내 위치, 일반적인 건강 상태 및 종교를 환자 안내 명부에 귀하의 동의 없이 포함할 수 있습니다. 이 명부의 정보는 귀하의 이름을 지정하여 요청하는 누구에게나 또는 성직자에게 공개될 수 있습니다. 다만 귀하의 종교 정보는 성직자에게만 공개됩니다. 귀하는 당사의 병원 환자 안내 명부에서 귀하의 이름, 병실 번호 또는 일반적 건강 상태와 같은 정보를 제외하도록 요청할 권리와 선택권이 있습니다. 명부에 포함되기를 원하지 않는 경우, 입원 시 또는 입원 기간 중 언제든지 접수 담당자에게 알려주시기 바랍니다.

귀하의 진료 또는 진료비 지불 관련 업무에 관여하는 개인: 응급 상황 등 적절한 상황에서 당사는 귀하의 진료 또는 진료비 지불에 관여하는 가족 구성원, 법정 대리인, 기타 친척, 친구 또는 귀하가 지정한 기타 개인에게 귀하의 건강 정보를 공개할 수 있습니다. 또한 당사는 보호자 및 귀하와 함께 있거나 귀하를 대신하는 사람으로 판단되는 기타 개인(예: 처방전을 수령하기 위해 방문한 경우)에게 귀하의 건강 정보를 공개할 수 있습니다. 당사는 또한 이러한 개인에게 당사 시설 내에서의 귀하의 위치와 일반적 건강 상태를 알릴 수 있습니다. 이와 같은 공개에 반대할 경우, 귀하의 Keck Medicine of USC 의료진에게 알려주시기 바랍니다. 귀하가 부재중이거나, 귀하의 판단 능력 부족 또는 응급 상황으로 인해 정보의 사용 또는 공개에 동의하거나 이의를 제기할 기회를 제공하는 것이 현실적으로 불가능한 경우, 당사는 정보 공개가 귀하의 최선 이익에 부합하는지 여부를 판단하기 위해 전문가적 판단을 내릴 수 있습니다. 가족, 기타 친척 또는 친구에게 정보가 공개되는 경우, 당사는 귀하의 진료 또는 진료비와 직접적으로 관련이 있다고 판단되는 정보만 공개할 것입니다.

공중보건 활동: 당사는 다음과 같은 공중보건 활동을 위해 귀하의 건강 정보를 공개할 수 있습니다:

- 질병, 부상 또는 장애를 예방하거나 통제하기 위한 목적으로 공중보건 당국에 보고하는 경우
- 관할 대상 제품 및 서비스에 관한 정보를 미국 식품의약국(Food and Drug Administration, FDA)에 보고하는 경우

- 전염병에 노출되었을 수 있거나 질병에 걸리거나 이를 전파할 위험이 있는 사람에게 통지하는 경우, 또는
- 직업 관련 질병 및 부상 또는 직장 내 의학적 감시와 관련된 법령에 따라 귀하의 고용주에게 정보를 보고하는 경우.

학대, 방임 또는 가정폭력 피해자: 당사는 귀하가 학대, 방임, 가정폭력 또는 성폭력의 피해자라고 합리적으로 판단하는 경우, 관련 법령에 따라 이러한 보고를 접수할 권한이 있는 사회복지 기관 또는 기타 정부 기관에 귀하의 건강 정보를 공개할 수 있습니다. 또한 당사는 아동 학대 또는 방임 사실이 확인되었거나 의심되는 경우, 이를 보고하기 위해 건강 정보를 공개할 수 있으며, 이 경우 관련 법령에 따라 해당 신고를 접수할 권한이 있는 공중보건 당국 또는 기타 적절한 정부 기관에 보고가 이루어집니다.

보건 감독 활동: 당사는 Medicare 또는 Medicaid와 같은 정부 보건 프로그램의 규정 준수를 감독하는 보건 감독 기관에 귀하의 건강 정보를 공개할 수 있습니다.

특수 정부 기능: 당사는 관련 법령이 요구하는 특정 상황에 따라 미국 군대와 같은 특수 기능을 수행하는 정부 기관을 위해 귀하의 건강 정보를 사용 및 공개할 수 있습니다. 또한 귀하가 법 집행 기관의 구금 상태에 있거나 교정 시설의 수감자인 경우, 당사는 관련 권한이 있는 기관에 귀하의 건강 정보를 공개할 수 있습니다.

법 집행 기관, 사법 및 행정 절차: 당사는 관련 법령을 준수하여, 특정한 제한적이고 구체적인 상황에서 또는 법원의 명령이나 기타 법적 절차에 따라 경찰 또는 기타 법 집행 공무원에게 건강 정보를 공개할 수 있습니다. 또한 당사는 (a) 법원의 명령, (b) 주 또는 연방 행정 기관이나 인허가 기관이 발부한 법적으로 유효한 명령 및 (c) 관련 법령을 준수한 소환장, 증거 개시 요청 또는 기타 적법한 절차에 대응하기 위해 사법 또는 행정 절차에서 건강 정보를 공개할 수 있습니다.

검시관, 법의관 및 장의사: 당사는 관련 법령에 따라 검시관 또는 법의관에게 건강 정보를 공개할 수 있습니다. 또한 당사는 Keck Medicine of USC의 환자에 관한 의료 정보를 장의사가 그 직무 수행에 필요한 범위 내에서 공개할 수 있습니다.

장기 및 조직 기증: 당사는 장기, 안구 또는 조직의 기증, 보관 또는 이식을 지원하는 기관에 건강 정보를 공개할 수 있습니다.

건강 또는 안전: 당사는 귀하의 건강과 안전 또는 공공의 건강과 안전, 또는 다른 사람의 건강과 안전에 대한 중대한 위협을 방지하기 위해 건강 정보를 공개할 수 있습니다.

건강 정보 교환: 당사는 다른 의료기관과 함께 하나 이상의 건강 정보 교환(Health Information Exchange, HIE)에 참여할 수 있습니다. HIE는 참여 의료기관이 치료 목적으로 귀하의 건강 정보를 공유하기 위해 사용하는 지역사회 기반 정보 시스템입니다. 귀하를 치료하고 HIE에 참여하는 여러 의료기관의 의료진은 귀하의 건강 정보를 전자적으로 공유할 수 있습니다. HIE를 통해 의료기관은 검사 결과, 이전 진단 및 현재 복용 중인 약물 등 효과적인 치료를 위해 필요한 정보에 접근할 수 있습니다. 귀하의 Keck Medicine of USC 건강 정보가 HIE를 통해 공유되는 것을 원하지 않는 경우, *Keck Medicine of USC HIE 환자 정보 공유 거부 양식(Keck Medicine of USC HIE Patient Opt-Out Form)*을 작성하여 거부할 수 있습니다. 42 CFR Part 2에 따라 보호되는 SUD 기록은 42 CFR Part 2에 의해 허용되는 경우를 제외하고 HIE를 통해 공유되지 않습니다.

연구 목적: 특정 상황에서 당사는 연구 목적으로 귀하의 건강 정보를 사용 및 공개할 수 있습니다. 예를 들어, 연구 참여 의사가 있는지 확인할 목적으로 귀하에게 연락하기 위해 연구를 준비 중인 Keck Medicine of USC 연구자에게 귀하의 건강 정보를 공개할 수 있습니다. 일반적으로 연구 과제는 특별한 승인 절차를 거칩니다. 이 절차는 제안된 연구 과제와 건강 정보의 사용에 대해 검토하며, 연구의 필요성과 환자의 건강 정보 개인정보 보호 필요성 간의 균형을 고려합니다. 당사가 연구 목적으로 건강 정보를 사용하거나 공개하기 전에, 해당 연구는 관련 승인 절차를 통해 승인을 받아야 합니다.

제한된 데이터 세트: 당사는 연구, 공중보건 또는 진료 운영 및 관리 목적을 위해 귀하의 식별 가능한 건강 정보를 공유할 수 있으나(단, 귀하의 이름, 주소, 사회보장번호 또는 기타 직접 식별자는 포함되지 않음), 이러한 정보를 수령하는 자가 그 정보를 보호하고 이를 사용하여 귀하를 식별하거나 연락하지 않겠다는 계약에 서명한 경우에 한합니다.

익명화된 의료 정보: 당사는 1996년에 제정된 건강 보험 이동성 및 책임법 Pub. L. No. 104-191, 110 Stat. 1936 및 그 시행령("HIPAA")에 따라 귀하의 건강 정보를 사용하여 개인 식별이 불가능한 "익명화된" 정보를 생성할 수 있습니다. 당사는 질병의 진단 및 치료를 위한 새로운 방법을 발견하고, 당사가 서비스를 제공하는 지역사회의 진료를 개선하기 위해 다수 환자의 익명화된 정보로 구성된 데이터 세트를 생성하여 외부 개인 및 기업과 공유할 수 있습니다. 또한 당사는 비식별화된 정보를 생성하기 위해 귀하의 건강 정보를 업무수탁자에게 공개할 수 있습니다.

발전 기금 및 모금 활동: 당사는 Keck Medicine of USC의 중요한 활동을 지원하기 위한 기부를 요청하기 위해 귀하에게 연락할 수 있습니다. 모금 활동을 위해 당사는 귀하에 관한 인구통계학적 정보(예: 이름, 주소, 전화번호), 귀하에게 의료 서비스를 제공한 날짜, 진료 부서 또는 담당 의사에 관한 정보, 결과 정보 또는 건강보험 상태를 귀하의 서면 동의 없이 당사의 모금 담당자에게 공개할 수 있습니다. 또한 당사는 당사의 개발 활동을 지원하는

밀접하게 관련된 재단과 귀하에 관한 이러한 정보를 공유할 수 있습니다. 다만, 귀하의 진단 또는 치료에 관한 정보는 귀하의 서면 동의 없이는 공개하지 않습니다.

Keck Medicine of USC의 모금 활동과 관련하여 연락을 원하지 않는 경우, KeckMedOut@usc.edu 로 서면으로 통지해야 합니다. USC Arcadia Hospital의 모금 활동과 관련하여 연락을 원하지 않는 경우, UAH-Foundation@med.usc.edu 로 서면으로 통지해야 합니다.

마케팅 활동: 당사는 귀하의 동의를 구하지 않고 다음과 같은 활동을 수행할 수 있습니다.

- 대면 접촉 시 귀하에게 마케팅 자료를 제공하는 경우
- 소액의 판촉물을 제공하는 경우
- 현재 귀하에게 처방된 의약품 또는 생물학적 제제에 대한 처방 지속(리필) 안내를 제공하거나 관련 정보를 전달하는 경우로서, 해당 안내에 대해 당사가 지급받는 보수가 당사의 소요 비용과 합리적으로 관련된 범위에 해당하는 경우
- USC 자체의 의료 제품 및 서비스에 대해 안내하는 경우

당사가 다른 기관 또는 개인의 의료 제품 또는 서비스에 대해 귀하에게 안내하는 대가로 수납하는 경우에는, 위에서 설명한 경우 또는 관련 법률에 따라 귀하의 동의 없이 허용되는 경우를 제외하고 귀하의 동의를 요청합니다. 당사는 기타 모든 마케팅 활동에 대해 귀하의 건강 정보를 사용하기 전에 귀하의 동의를 요청합니다. 또한 때때로 Keck Medicine of USC는 환자, 그 가족 및 지인으로부터 Keck Medicine of USC에서의 경험과 제공받은 진료에 대해 설명하는 서신을 받습니다. 가능한 경우 당사는 관련 서신을 Keck Medicine of USC의 직원 및 환자와 공유합니다. 귀하의 서신을 공유하기 전에 당사는 귀하의 이름 및 기타 식별 정보를 제거하여 귀하의 개인정보 보호를 유지합니다.

산재 보상: 당사는 산재 보상 또는 기타 유사한 프로그램과 관련된 법률을 준수하기 위해, 또는 직장 내 부상 및 질병에 관한 법률에 따라 요구되거나 필요한 범위 내에서 건강 정보를 공개할 수 있습니다.

업무 수탁자: 당사는 청구, 복사, 자문 또는 기타 서비스와 같은 특정 업무를 수행하기 위해 제3자와 계약을 체결할 수 있습니다. 이러한 제3자 서비스 제공자는 업무수탁자라고 하며, 당사를 대신하여 서비스를 수행하기 위해 귀하의 건강 정보에 접근할 필요가 있을 수 있습니다. 이들은 계약 및 관련 법령에 따라 귀하의 건강 정보를 보호하고, 당사를 위한 서비스 수행에 필요한 범위 내에서만 이를 사용 및 공개해야 합니다.

법령에 따라 요구되는 경우: 당사는 앞서 언급된 범주에 해당하지 않는 다른 법령에 따라 공개가 요구되는 경우 건강 정보를 공개할 수 있습니다.

기타 제한에 관한 참고 사항: 위에서 언급한 바와 같이, 캘리포니아주 법령은 특정 유형의 건강 정보를 사용하는 방법 및 공개하는 방법에 대해 HIPAA보다 더 엄격한 요건을 적용할 수 있습니다. 보다 엄격한 규칙 또는 제한이 있는 경우, 당사는 해당 엄격한 요건에 따라 귀하의 건강 정보를 사용 및 공개합니다. 물질 사용 장애(SUD) 기록에 대한 연방 기밀 유지 규정은 HIPAA보다 더 엄격합니다. 이러한 보호 조치에 대한 설명과, Keck Medicine of USC가 42 CFR Part 2의 적용을 받는 다른 의료 제공자로부터 수령하거나 보관 중인 귀하의 SUD 기록을 어떻게 사용 및 공개할 수 있는지에 대해서는 첨부된 SUD 개인정보 보호 부칙을 참조해 주십시오.

귀하의 서면 동의가 필요한 사용 및 공개

본 고지에 설명된 경우를 제외한 다른 목적에 대해서는, 당사는 귀하가 서면 동의를 통해 허용한 경우에만 귀하의 건강 정보를 사용 또는 공개할 수 있습니다. Keck Medicine of USC는 이러한 목적을 위해 **개인정보 보호 건강 정보 사용 및 공개 동의서**(“Keck Medicine Authorization”)를 마련하였습니다. 귀하가 정보 공개에 대한 동의서에 서명한 경우, 당사가 이미 해당 동의에 따라 조치를 취한 범위를 제외하고, 귀하는 언제든지 해당 동의를 철회하거나 향후 귀하의 건강 정보 사용 및 공개를 중단할 수 있습니다. 기존 동의를 철회하려는 경우, 귀하는 해당 요청을 서면으로 보건의료 준법지원실에 제출해야 합니다.

보호대상 건강정보 판매: 당사는 관련 법령에 의해 허용되는 목적을 제외하고, 귀하의 서면 동의 없이 귀하의 보호되는 건강 정보의 판매에 해당하는 어떠한 공개도 하지 않습니다.

귀하의 건강 정보에 관한 권리

귀하의 건강 정보 접근 요청권: 귀하는 치료 및 진료에 관한 의사 결정을 위해 당사가 보관하는 환자 기록을 열람하고 사본을 받을 권리가 있습니다. 모든 접근 요청은 서면으로 이루어져야 합니다. 제한적인 상황에 한하여, 당사는 귀하의 기록 열람 요청을 거부할 수 있습니다. 귀하의 기록에 접근하고자 하는 경우, 귀하는 진료를 받은 기관 또는 KeckMedicine.org에서 **환자 건강 정보 접근 요청서(Patient Request to Access Health Information)**를 받아 작성할 수 있습니다. 작성된 요청서는 우편, 팩스 또는 방문을 통해 Keck Medicine of USC 보건의료정보관리부에 제출할 수 있습니다. 귀하가 사본을 요청하는 경우, 당사는 이에 대한 합리적인 수준의 수수료를 부과할 것입니다. 사본을 우편으로 보내달라고 요청하시는 경우, 당사는 이에 따른 우편 요금을 추가로 청구할 것입니다. 귀하가 미성년자의 부모 또는 법적 보호자인 경우, 캘리포니아주 법령에 따라 미성년자의 의료 기록 중 일부는 귀하가 열람할 수 없을 수 있습니다.

Keck Medicine of USC는 myUSCchart 환자 포털을 통해 귀하의 건강 정보에 접근할 수 있는 기능도 제공합니다. myUSCchart를 통해 귀하는 담당 의사 또는 진료팀과 소통하고, 검사 결과를 확인하며, 처방 갱신 요청 및 진료 예약을 진행할 수 있습니다. 추가 정보가 필요한 경우 (800) USC-CARE (800-872-2273)로 문의하거나 KeckMedicine.org를 방문해 주십시오.

귀하는 요청한 건강 정보를 본인에게 제공하거나, 귀하가 지정한 다른 사람에게 제공하도록 요청할 권리가 있습니다. 귀하가 지정한 다른 사람에게 건강 정보를 제공하도록 요청하는 경우, 해당 수령인을 서면으로 명확히 지정하고 사본을 발송할 위치를 기재한 후 요청서에 서명해야 합니다.

귀하의 건강 정보 수정 요청권: 귀하는 학생 건강 (Student Health)에서 진료를 받은 경우를 제외하고, 당사가 귀하의 의료 기록 파일 또는 청구 기록에 보관하는 건강 정보를 수정하도록 요청할 권리가 있습니다. 기록의 수정을 원하시는 경우, 귀하는 진료를 받은 기관 또는 KeckMedicine.org에서 **보호대상 건강 정보 수정 요청서(Request to Amend Protected Health Information)**를 받아 작성해 주시기 바랍니다. 작성된 요청서는 Keck Medicine of USC 보건 의료정보관리부에 제출할 수 있습니다. 당사는 수정 요청을 받은 정보가 이미 정확하고 완전하다고 판단하거나 기타 특별한 사정이 있는 경우를 제외하고는 귀하의 요청에 따를 것입니다. 당사는 귀하의 요청을 거부할 수 있으나, 이 경우 서면으로 그 사유를 설명하며 귀하는 서면으로 이의를 제기할 수 있습니다. 당사가 귀하의 기록 수정 요청을 거부하는 경우, 귀하가 요청하면 해당 요청서의 사본을 귀하의 기록에 포함할 수 있습니다.

당사가 수정 요청을 거부하더라도, 하가 불완전하거나 부정확하다고 판단하는 귀하의 기록 내 항목이나 진술에 대해 250단어 이내의 서면 보충 서류를 제출할 권리가 있습니다. 귀하가 해당 보충 서류를 귀하의 의료 기록의 일부로 포함하기를 원한다는 의사를 서면으로 명확히 밝히는 경우, 당사는 이를 귀하의 기록에 첨부할 것이며, 귀하가 불완전하거나 부정확하다고 판단하는 항목이나 진술을 공개할 때마다 해당 보충 서류를 함께 포함할 것입니다.

귀하의 건강 정보 공개 내역 요청권: 서면 요청 시, 귀하는 당사가 제공한 귀하의 건강 정보에 대한 공개 내역 목록을 제공받으실 수 있습니다. 단, 이는 다음 조건에 부합해야 합니다. (a) 요청 대상 기간은 최대 6년을 초과하지 않아야 합니다. (b) 치료, 수납, 의료 기관 운영 및 기타 특정 목적을 위해 이루어진 공개 내역은 포함되지 않습니다. 귀하가 12개월 동안 1회 이상 공개 내역 확인을 요청하는 경우, 당사는 합리적인 수준의 수수료를 부과할 것입니다. 당사는 발생하는 비용을 사전에 안내하며, 귀하는 비용이 발생하기 전에 해당 요청을 철회할 수 있습니다.

공개 내역을 요청하려는 경우, 귀하는 Keck Medicine of USC의 모든 진료 기관 또는 www.KeckMedicine.org에서 **공개 내역 요청서(Request for Accounting)**를 받아 작성한 후 서명하여 Keck Medicine of USC 보건의료정보관리부에 제출해야 합니다.

정보 제공 방식에 대한 요청권: 귀하는 건강 정보를 다른 의사소통 수단으로 받거나 다른 주소 또는 장소로 받기 위한 합리적인 서면 요청을 할 수 있으며, 당사는 이를 최대한 수용하기 위해 노력할 것입니다. 비밀 통신을 요청하시려면 **대체 수단 또는 대체 장소를 통한 비밀 통신 요청서(Request for Confidential Communications by Alternative Means or Alternative Locations)**를 수령하여 보건의료 준법지원실에 제출해 주시기 바랍니다.

이메일에 관한 특별 고지: 귀하는 담당 진료팀 구성원을 포함하여 Keck Medicine of USC와 이메일로 소통하는 것이 편리하다고 느낄 수 있습니다. 귀하가 요청하거나 먼저 이메일로 연락하는 경우, 당사는 이메일로 귀하와 소통할 수 있습니다. 다만, 이메일 통신은 암호화되지 않을 수 있으며 안전하지 않습니다. Keck Medicine of USC는 인터넷을 통해 전송되는 동안 귀하의 건강 정보의 기밀성을 보호할 수 없으며, 전송된 이후에는 귀하의 건강 정보가 제3자에게 전달되는 것을 방지할 수 없습니다.

건강 정보 사용에 대한 추가 제한 요청권: 귀하는 귀하의 건강 정보 사용 또는 공개를 제한하도록 요청할 수 있습니다. 이와 같은 추가 제한에 대한 모든 요청은 서면으로 이루어져야 합니다. 당사는 귀하의 추가 제한 요청을 신중히 검토하지만 요청된 제한에 반드시 동의할 의무는 없으며, 다만 귀하가 의료 서비스 비용을 전액 본인 부담으로 지불하고 건강보험(health plan)으로의 정보 공개 제한을 요청하는 경우에는 예외로 하되, 이 경우에도 법령에 따라 공개가 요구되거나 진료 목적에 해당하는 경우는 제외됩니다. Keck Medicine of USC는 귀하에게 서면으로 답변을 제공합니다. 제한을 요청하려면 제한하고자 하는 정보, 해당 제한이 '사용' 또는 '공개' 중 어느 쪽에 적용되는지(또는 둘 다인지), 그리고 제한이 적용될 대상(예: 배우자에 대한 정보 공개 제한)을 명시하여 Keck Medicine of USC 보건의료정보관리부에 서면 요청서를 제출해야 합니다.

개인대리인의 권리: 귀하는 관련 법령에서 정한 개인대리인을 통하여 환자로서의 권리를 행사할 수 있습니다. 개인대리인이란 귀하를 대신하여 의료 관련 의사결정을 내릴 수 있도록 권한을 부여받은 개인을 의미하며, HIPAA 개인정보 보호 규칙(45 CFR § 164.502(g)) 및 관련 주(State) 법령에 따라 건강 정보의 열람 및 관리 목적에 있어 귀하와 동일하게 취급됩니다.

개인정보 침해 통지권: 당사가 보안 조치가 취해지지 않은 귀하의 보호 대상 건강 정보의 침해 사실을 발견하는 경우, 귀하는 당사로부터 이를 통지받을 권리가 있습니다.

본 고지의 서면 사본에 대한 권리: 귀하가 해당 정보를 전자적 방식으로 수령하는 것에 동의하셨더라도, 요청 시 본 고지서의 종이 사본을 받으실 수 있습니다.

본 고지의 약관 변경권

당사는 언제든지 본 고지의 약관을 업데이트할 수 있습니다. 본 고지를 업데이트하는 경우, 당사는 새로운 고지의 약관을 기존에 보유하고 있는 모든 건강 정보(새로운 고지 발행 이전에 생성되거나 수령된 정보를 포함함)에 적용할 수 있습니다. 본 고지를 변경하는 경우, 당사는 개정된 고지를 당사의 진료 공간 및 www.keckmedicine.org 웹사이트에 게시할 것입니다. 또한 귀하는 보건 의료 준법지원실에 문의하여 개정된 고지를 제공받으실 수 있습니다.

추가 정보 요청 및 불만 제기 권리

귀하의 개인정보 보호 권리에 대한 추가 정보가 필요하거나, 당사가 귀하의 개인정보 보호 권리를 침해했다고 우려되는 경우, 또는 건강 정보 열람과 관련하여 당사가 내린 결정에 동의하지 않는 경우, 1510 San Pablo St, 6th Floor, Los Angeles, CA 90033에 위치한 보건 의료 준법지원실로 323-442-8588로 전화하거나 Privacy@med.usc.edu 로 이메일을 보내 문의하실 수 있습니다. 또한 귀하는 미국 보건복지부(U.S. Department of Health and Human Services) 산하 민권담당국(Office for Civil Rights)에 서면으로 불만을 제기할 수 있으며, 해당 기관의 주소는 200 Independence Ave. SW, Washington, D.C., 20201

귀하가 당사나 장관에게 불만을 제기하더라도, 당사는 이를 이유로 귀하에게 보복하거나 불이익을 주지 않습니다.

개인정보 보호 관행 고지에 대한 SUD 개인정보 보호 부칙

연방법 물질 사용 장애 환자 기록의 기밀 유지 법령 및 규정(42 CFR Part 2)의 적용을 받는 다른 의료 제공자로부터 USC가 수령하는 물질 사용 장애(SUD)의 진단, 치료 또는 치료 의뢰와 관련된 특정 기록은 해당 규정에 따라 보호됩니다. 이러한 기록은 다른 유형의 건강 정보보다 더 엄격한 기밀 유지 보호를 받습니다. 본 SUD 개인정보 보호 부칙은 이러한 SUD 기록과 관련된 추가적인 권리 및 정보를 설명합니다.

Keck Medicine이 Part 2 프로그램으로부터 SUD 기록을 수령하는 경우, 해당 기관은 적법한 보유자로서 역할을 하며, 귀하의 승인 또는 관련 법령(42 CFR Part 2 포함)에 따라 허용되는 범위 내에서 해당 기록을 사용 또는 공개할 수 있으며, 아래에 명시된 바와 같이 Part 2 기록에 적용되는 추가 제한 사항이 적용됩니다:

- **진료, 수납 및 의료 운영을 위한 향후 사용 및 공개에 대한 동의** 귀하는 진료, 수납(비용 청구 및 수령) 및 진료 운영 및 관리 목적을 위해 귀하의 SUD 기록의 향후 사용 또는 공유에 대해 단일 동의를 제공할 수 있습니다. 이는 Keck Medicine이

해당 동의서 사본을 수령하는 경우, 귀하가 서면으로 동의를 철회하지 않는 한, HIPAA 규정 및 개인정보 보호 관행 고지에 명시된 내용에 따라 진료, 수납 및 진료 운영 및 관리 목적으로 해당 기록을 사용 및 공개할 수 있음을 의미하며, 단 다음의 경우에는 적용되지 않습니다:

- **귀하와 관련된 법적 절차에서의 SUD 기록 사용:** [42 CFR Part 2](#)의 적용을 받는 프로그램으로부터 수령한 귀하의 SUD 기록 및 그 내용에 대한 증언은, (1) 귀하가 서면 동의를 제공하거나, (2) 귀하가 통지를 받고 의견을 진술할 기회를 부여받은 후 법원이 특정 명령을 발부하는 경우를 제외하고는, 민사, 형사, 행정 또는 기타 법적 절차에서 귀하에게 불리하게 USC에 의해 사용되거나 공개될 수 없습니다. 해당 기록이 사용 또는 공개되기 전에, 사용 또는 공개를 허가하는 법원의 명령은 반드시 소환장 또는 기타 강제 절차를 수반해야 합니다; 및
- **발전 기금 및 모금 활동:** Keck Medicine은 42 CFR Part 2 및 HIPAA를 준수하는 귀하의 구체적인 서면 동의 없이 SUD 기록을 모금 목적으로 사용하거나 공개하지 않습니다.



KECK MEDICINE OF USC
개인정보 보호 관행 고지

본 고지는 2026년 5월 1일부터 효력이 발생합니다.

본 고지의 사본을 수령하였음을 확인하기 위해 아래에 서명 및 날짜를 기재해 주십시오.
귀하의 서명은 본 고지의 사본을 수령하였음을 확인하는 것에 불과합니다.

성명(성, 이름, 중간 이름 이니셜)

서명

날짜

입원 환자 시설 명부
병원은 귀하의 이름, 병원 내 위치 및 귀하의 전반적인 상태를 포함하는 안내 명부를 운영할 수 있습니다.
귀하가 이러한 정보 제공을 제한하도록 선택하지 않는 한, 본 정보는 귀하의 이름을 대고 문의하는 사람에게 제공될 수 있습니다.
귀하가 환자 안내 명부에 등재되지 않도록 선택하시는 경우, 귀하가 면회를 원하는 방문객을 포함하여 그 누구도 병원 내에서 귀하의 위치를 확인할 수 없습니다.

(이니셜 서명) _____본인은 병원의 입원 환자 안내 명부에 본인의 정보가 포함되는 것을 원하지 않습니다.

귀하는 언제든지 병원 직원에게 알림으로써 이 선택을 변경할 수 있습니다.